

**ZZAR112**  
**ZZAR115**  
**ZZAR110SUB**  
**ZZAR112SUB**  
**ZZAR115SUB**  
**ZZAR118SUB**



**MANUALE D'USO**

**USER MANUAL**

Grazie per avere acquistato un prodotto ZZIPP.

Leggere attentamente quanto riportato in questo manuale per comprendere il funzionamento dell'apparecchio e utilizzarlo nel migliore dei modi.

Conservare in luogo sicuro queste istruzioni in modo da poterle riutilizzare all'occorrenza.

## ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

Per ridurre il rischio di shock elettrici non rimuovere coperchio e laterali. Per le riparazioni rivolgersi sempre a personale qualificato.



Per ridurre il rischio di incendio e shock elettrici non esporre l'apparecchio a umidità e a contatto diretto con liquidi.

Prima di collegare il prodotto a una fonte di alimentazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Assicurarsi che la tensione della presa elettrica rientri nell'intervallo indicato sul prodotto (sull'alloggiamento o su un adesivo). Mai scollegare il prodotto dal cavo di alimentazione tirando o stratonando il cavo stesso. Assicurarsi sempre che il prodotto sia utilizzato in una sede con adeguata ventilazione con almeno 50 cm di spazio dalle superfici vicine. Assicurarsi che nessuna delle aperture di ventilazione sia ostruita. Non utilizzare il prodotto a temperature ambiente superiori a 104°F / 40°C.

Thanks for purchasing this ZZIPP product, please read this instruction carefully to understand how to operate the product correctly. Please store this instruction in a safe place after reading as a reference in the future.

## SAFETY INSTRUCTIONS

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover or the side. Always contact qualified personnel for repairs.

To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the appliance to moisture and direct contact with liquids.

Before connecting the product to a power source, make sure the power cord is not pinched or damaged. Make sure that the voltage of the electrical outlet is within the range indicated on the product (on the housing or on a sticker). Never disconnect the product from the power cord by pulling or tugging on the cord. Always make sure that the product is used in a location with adequate ventilation with at least 50 cm of space from adjacent surfaces. Make sure none of the ventilation openings are blocked. Do not use the product in ambient temperatures above 104 ° F / 40 ° C.



Monitor LCD per il controllo e il settaggio del DSP interno

Controllo del volume master del diffusore  
Premendo il controllo si entra nel menù DSP e ruotandolo possiamo navigare tra le opzioni.

Livello di ingresso per le sorgenti di segnale.  
Posizionando il potenziometro a ore 12 si avrà la situazione di guadagno unitario (nessuna amplificazione o attenuazione del segnale).

Posizionando il potenziometro tutto a sinistra si regola il sistema per ricevere segnali di tipo LINE, mentre posizionandolo tutto a destra lo si regola per ricevere segnali di tipo MIC.

Entrambi gli ingressi sono bilanciati e possono essere regolati per ricevere segnali di tipo linea (provenienti da mixer, lettori multimediali, altri altoparlanti, ecc...) oppure per ricevere segnali di tipo microfonico (collegando il microfono direttamente alla cassa).

Limitatore di ampiezza automatico, quando il segnale di ingresso supera la soglia di livello "pericolosa" che potrebbe danneggiare l'elettronica del dispositivo, questo circuito interviene in maniera automatica e riduce la quantità di segnale in modo che la riproduzione sia fedele e cristallina e che l'elettronica sia salvaguardata.

Quando il LED corrispondente è acceso il circuito sta intervenendo.

LED frontale, questo interruttore accende o spegne il led posto sulla parte frontale del diffusore.

Uscita MIX OUT invia la somma dei singoli ingressi ad un secondo diffusore o a un subwoofer. L'impostazione del DSP non pregiudica l'uscita.

Presca di alimentazione.

Pulsante di accensione.

**1** LCD monitor for checking and setting the internal DSP

**2** Speaker master volume control  
By pressing the control you enter the DSP menu and by rotating it we can navigate through the options.

**3** Input level for signal sources.  
By positioning the potentiometer at 12 o'clock, the situation of unity gain will be obtained (no amplification or attenuation of the signal).

Placing the potentiometer all the way to the left adjusts the system to receive LINE type signals, while placing it all the way to the right adjusts it to receive MIC signals.

**4** Both inputs are balanced and can be adjusted to receive line-type signals (from mixers, media players, other speakers, etc.) or to receive microphone-type signals (by connecting the microphone directly to the speaker).

**5** Automatic amplitude limiter, when the input signal exceeds the "dangerous" level threshold that could damage the electronics of the device, this circuit intervenes automatically and reduces the amount of signal so that the reproduction is faithful and crystal clear and that the electronics is safeguarded. When the corresponding LED is lit the circuit is intervening.

**6** Front LED, this switch turns the LED on the front of the speaker on or off.

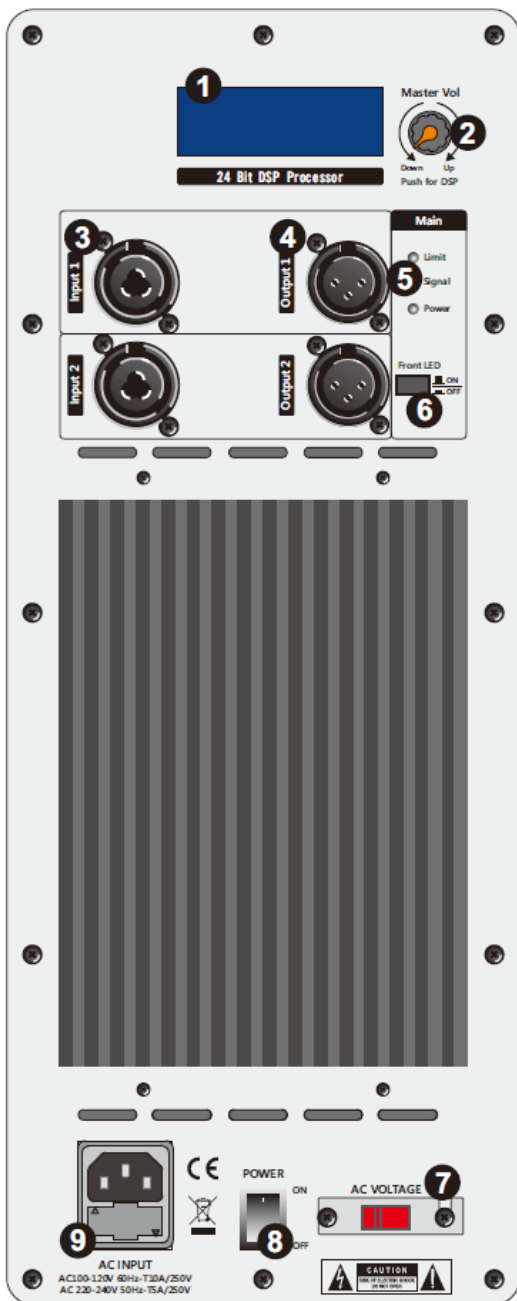
**7** MIX OUT Output sends the sum of the individual inputs to a second speaker or subwoofer. The DSP setting does not affect the output.

**8** Power socket.

**9** Power button.

# SUBWOOFER ATTIVO PANNELLO CONNESSIONI

# ACTIVE SUBWOOFER CONNECTION PANEL



Monitor LCD per il controllo e il settaggio del DSP interno

**1** LCD monitor for checking and setting the internal DSP

Controllo del volume master del diffusore  
Premendo il controllo si entra nel menù DSP e ruotandolo possiamo navigare tra le opzioni.

**2** Speaker master volume control  
By pressing the control you enter the DSP menu and by rotating it we can navigate through the options.

Ingresso bilanciato per la connessione di fonti di segnale come mixer, strumenti, o microfoni. Le connessioni possono essere stabilite utilizzando connettori Jack TRS o XLR.

**3** Balanced input for the connection of signal sources such as mixers, instruments, or microphones. Connections can be established using TRS or XLR Jack connectors.

Uscita bilanciata XLR invia il segnale di ingresso a un altro altoparlante o subwoofer (Segnale passante).

**4** Balanced XLR output sends the input signal to another speaker or subwoofer (Pass-Through).

INPUT 1 è collegato a OUTPUT 1 e INPUT 2 è collegato a OUTPUT 2. Il controllo del volume MASTER o le impostazioni del DSP non influiscono sull'uscita.

INPUT 1 is connected to OUTPUT 1 and INPUT 2 is connected to OUTPUT 2. The MASTER volume control or DSP settings do not affect the output.

Limitatore di ampiezza automatico, quando il segnale di ingresso supera la soglia di livello "pericolosa" che potrebbe danneggiare l'elettronica del dispositivo, questo circuito interviene in maniera automatica e riduce la quantità di segnale in modo che la riproduzione sia fedele e cristallina e che l'elettronica sia salvaguardata.

**5** Automatic amplitude limiter, when the input signal exceeds the "dangerous" level threshold that could damage the electronics of the device, this circuit intervenes automatically and reduces the amount of signal so that the reproduction is faithful and crystal clear and that the electronics is safeguarded. When the corresponding LED is lit the circuit is intervening.

Quando il LED corrispondente è acceso il circuito sta intervenendo.

LED frontale, questo interruttore accende o spegne il led posto sulla parte frontale del diffusore.

**6** Front LED, this switch turns the LED on the front of the speaker on or off.

Selettore di voltaggio, permette di selezionare la tipologia di alimentazione se 120V AC o 220V AC. Il selettore è già impostato per il territorio di destinazione del dispositivo.

**7** Voltage selector, allows you to select the type of power supply whether 120V AC or 220V AC. The switch is already set for the device's target territory.

Pulsante di accensione.

**8** Power button.

Presca di alimentazione.

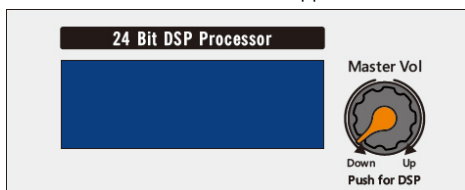
**9** Power socket.

## CONTROLLO DSP

## DSP CONTROL

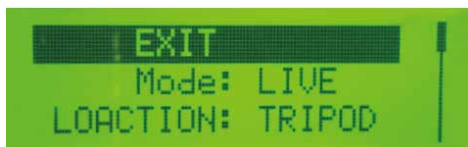
Il DSP interno al diffusore permette di impostare le migliori preferenze per le singole applicazioni.

The DSP inside the speaker allows you to set the best preferences for individual applications.



Per accedere al menu dei comandi DSP:  
Premere la manopola Master Vol  
Viene visualizzato il menu Controllo DSP

To access the DSP command menu:  
Press the Master knob Vol The DSP Control menu appears



Usando il selettore Master Vol, scorrere le voci del menu. Premere il selettore Master Vol per selezionare la voce di menu che si desidera modificare. Il cursore si sposta ai parametri sul lato destro del menu DSP.

Using the Master Vol selector, scroll through the menu items. Press the Master Vol dial to select the menu item you want to change. The cursor moves to the parameters on the right side of the DSP menu.



Usando il selettore Master Vol, scorrere le voci del menu parametri

Using the Master Vol selector, scroll through the items in the parameter menu



Premere il selettore Master Vol per confermare il parametro selezionato. L'impostazione è stata salvata. Selezionare EXIT per uscire dal menù di configurazione DSP.

Press the Master Vol selector to confirm the selected parameter. The setting has been saved. Select EXIT to exit the DSP setup menu.

## Menù DSP per i diffusori

## Speacker DSP menù

FXIT	
Mode	LIVE(default)
	MUSIC
	SPEECH
	DJ
LOACTION	TRIPOD(default)
	MONITOR
	WALL
	SUPEND
SUB	OFF(default)
	80Hz
	100Hz
	120Hz
	150Hz
	15" Sub
TREBLE	0dB(default)
	-12dB--+12dB
MID	0dB(default)
	-12dB--+12dB
BASS	0dB(default)
	-12dB--+12dB
BTH VOL	OFF(default)
	Bluetooth Connected
LCD DIM	ON(default)
	OFF
BRIGHT	5(default)
	1-10 adjust
RESET	NO(default)
	ARE YOU SURE?
	YES OR NO
INFO	Brand Prouduct Name
	Firmware Version
EXIT	

**ATTENZIONE:** il Display ritorna alla schermata HOME dopo 20 secondi di inattività.

**ATTENTION:** the Display returns to the HOME screen after 20 seconds of inactivity.



## Menù Mode

Il menu Mode viene utilizzato per configurare il tipo di suono diffuso dall'altoparlante.

Le opzioni disponibili per questa selezione sono:

LIVE, MUSIC, SPEECH e CLUB.

**LIVE** viene utilizzato per le applicazioni audio dal vivo. (Predefinito)

**MUSIC** viene utilizzato per la riproduzione di musica registrata.

**SPEECH** è usato per le applicazioni con parlato.

**DJ** viene utilizzato per la riproduzione di musica elettronica registrata.

## Menù Location

Il menu Location viene utilizzato per ottimizzare l'altoparlante per diversi posizionamenti.

Le opzioni disponibili per questa selezione sono:

TRIPOD, MONITOR, WALL e SUSPEND.

**TRIPOD** viene utilizzato quando l'altoparlante è posizionato su un treppiede (Default)

**MONITOR** viene utilizzato quando l'altoparlante è posizionato a terra e utilizzato come spia.

Questa impostazione compensa la quantità di boost alle basse frequenze

**WALL** viene utilizzato quando l'altoparlante è montato a parete utilizzando la staffa di montaggio. Questa impostazione compensa la quantità di boost a bassa frequenza creata posizionando il diffusore vicino al muro.

**SUSPEND** viene utilizzato quando l'altoparlante è sospeso

## Menù Mode

The Mode menu is used to configure the type of sound diffused by the speaker.

The options available for this selection are: LIVE, MUSIC, SPEECH and CLUB.

**LIVE** is used for live audio applications. (Default)

**MUSIC** is used for playing recorded music.

**SPEECH** is used for applications with speech.

**DJ** is used for playing recorded electronic music.

## Menù Location

The Location menu is used to optimize the speaker for different placements.

The options available for this selection are: TRIPOD, MONITOR, WALL and SUSPEND.

**TRIPOD** is used when the speaker is placed on a tripod (Default)

**MONITOR** is used when the speaker is placed on the ground and used as a monitor. This setting compensates for the amount of low frequency boost

**WALL** is used when the speaker is mounted on the wall using the mounting bracket. This setting compensates for the amount of low frequency boost created by placing the speaker close to the wall.

**SUSPEND** is used when the speaker is suspended

## Menù Sub

Il menù Sub viene utilizzato per selezionare una frequenza passa alto da utilizzare con un subwoofer. Le opzioni disponibili per questa selezione sono:

OFF, 80Hz, 100Hz, 120Hz, 150Hz, 15 "/ 18".

I filtri passa alto sono crossover di 24dB/ottava, Linkwitz/Riley, 80Hz, 100Hz, 120Hz.

L'impostazione 150Hz è quella generica da usare con subwoofer generici.

Le 15 Sub/18 Sub sono specificamente ottimizzate per i subwoofer e includono un ritardo per migliorare la sommatoria.

L'impostazione predefinita è OFF.

## Menù Treble

Il menu Treble viene utilizzato per regolare le prestazioni ad alta frequenza dell'altoparlante.

Per diverse applicazioni o preferenze personali, il parametro

controlla un filtro "high Shelving", filtro che è centrato su 6 kHz. L'intervallo è compreso tra -12 dB e +6 dB.

Il valore predefinito è zero (0).

## Menù Mid

Il menu Treble viene utilizzato per regolare le prestazioni ad alta frequenza dell'altoparlante.

Per diverse applicazioni o preferenze personali, il parametro

controlla un filtro "high Shelving", filtro che è centrato su 6 kHz. L'intervallo è compreso tra -12 dB e +6 dB.

Il valore predefinito è zero (0).

## Menù Bass

Il menu Bass viene utilizzato per regolare le prestazioni a bassa frequenza dell'altoparlante.

Per diverse applicazioni o preferenze personali, il parametro

controlla un filtro EQ parametrico che è centrato sugli 80 Hz.

Il valore predefinito è zero (0).

## Menù Sub

The Sub menu is used to select a high pass frequency for use with a subwoofer. The options available for this selection are:

OFF, 80Hz, 100Hz, 120Hz, 150Hz, 15 "/ 18".

The high pass filters are 24dB / octave crossovers, Linkwitz / Riley, 80Hz, 100Hz, 120Hz.

The 150Hz setting is the generic one for use with generic subwoofers.

The 15 Sub / 18 Sub are specifically optimized for subwoofers and include a delay for better summation.

The default setting is OFF.

## Menù Treble

The Treble menu is used to adjust the speaker's high-frequency performance.

For different applications or personal preferences, the parameter

controls a "high shelving" filter which is centered on 6 kHz. The range is between -12 dB and +6 dB.

The default is zero (0).

## Menù Mid

The Treble menu is used to adjust the speaker's high-frequency performance.

For different applications or personal preferences, the parameter

controls a "high shelving" filter which is centered on 6 kHz. The range is between -12 dB and +6 dB.

The default is zero (0).

## Menù Bass

The Bass menu is used to adjust the low frequency performance of the speaker.

For different applications or personal preferences, the

controls a parametric EQ filter that is centered at 80Hz.

The default is zero (0).

## Menù BTH Vol

Il menu Bluetooth sul DSP viene utilizzato per abbinare e connettersi con dispositivi mobili tramite connessione bluetooth.

Entrando nel menù è possibile impostare il volume del bluetooth in un range da 0 a 16, e allo stesso tempo attivare la ricerca di sorgenti. Quando il sistema è in ricerca il simbolo del bluetooth sul display lampeggia. A questo punto attivare sul dispositivo "mobile" la trasmissione bluetooth per effettuare la connessione.

Una volta eseguito il "match" si può riprodurre musica sul diffusore direttamente da un dispositivo portatile come un telefono o un tablet.

Quando il volume è regolato su 0, la connessione viene chiusa.

## Menù LCD Dim

Il menu Dim LCD viene utilizzato per attenuare la luminosità del display dopo venti secondi di inattività.

Le opzioni disponibili per questa selezione sono: ON o OFF.

L'impostazione predefinita è ON

## Menù Bright

Il menu Bright viene utilizzato per determinare la luminosità del display LCD. L'intervallo è compreso tra 1 e 10.

Il valore predefinito è 5

## Menù Reset

Il menu Reset viene utilizzato per ripristinare le impostazioni di fabbrica. La selezione predefinita è NO.

Per ripristinare il sistema alle impostazioni di fabbrica, effettuare le seguenti operazioni:

1) Dal menu DSP, selezionare RESET.

Viene visualizzato il messaggio conferma ripristino

2) Selezionare SÌ. L'altoparlante si riavvia e reimposta il sistema alle impostazioni di fabbrica.

## Menù Info

Il menu Info viene utilizzato per visualizzare marchio, nome prodotto e versione firmware.

## Menù BTH Vol

The Bluetooth menu on the DSP is used to pair and connect with mobile devices via bluetooth connection.

By entering the menu it is possible to set the bluetooth volume in a range from 0 to 16, and at the same time activate the search for sources. When the system is searching, the bluetooth symbol on the display flashes.

At this point, activate the bluetooth transmission on the "mobile" device to make the connection.

Once the match has been performed, you can play music on the speaker directly from a portable device such as a phone or tablet.

When the volume is set to 0, the connection is closed.

## Menù LCD Dim

The LCD Dim menu is used to dim the display brightness after twenty seconds of inactivity. The options available for this selection are:

ON or OFF.

The default setting is ON

## Menù Bright

The Bright menu is used to determine the brightness of the LCD. The range is between 1 and 10.

The default is 5

## Menù Reset

The Reset menu is used to restore factory settings. The default selection is NO.

To restore the system to factory settings, do the following:

1) From the DSP menu, select RESET.

The restore confirmation message is displayed

2) Select YES. The speaker restarts and resets the system to the factory settings.

## Menù Info

The Info menu is used to view the brand, product name and firmware version.

## Menù DSP per i subwoofer

## Subwoofer DPS menù

FXIT	
Mode	LIVE(default)
	MUSIC
	DJ1
	DJ2
Low Pass	OFF(default)
	80Hz
	100Hz
	120Hz
	150Hz
	12"
	15"
DELAY	OFF(default)
	0-30ms
POLARITY	POL+(default)
	POL
LCD DIM	ON(default)
	OFF
BRIGHT	5(default)
	1-10 adjust
RESET	ON(default)
	ARE YOU SURE?
	YES OR NO
INFO	Brand Prouduct Name
	Firmware Version
EXIT	

## Menù Mode

Il menù Mode viene utilizzato per configurare il tipo di suono del subwoofer.

Le opzioni disponibili per questa selezione sono:

MUSIC, LIVE, DJ1 e DJ2.

**LIVE** viene utilizzato per la riproduzione di musica live e applicazioni generiche (Predefinito)

**MUSIC** viene utilizzato per le applicazioni con musica registrata.

**DJ1** viene utilizzato per la riproduzione di musica elettronica registrata.

**DJ2** viene utilizzato per la riproduzione di musica elettronica registrata, con una diversa curva di equalizzazione.

## Menù Low pass

Il menù Low Pass viene utilizzato per selezionare la frequenza passa basso per la corretta sommatoria con un diffusore full range.

Le opzioni disponibili per questa selezione sono:

80Hz, 100Hz, 120Hz, 150Hz, 12", 15".

Le curve disponibili sono: Linkwitz/Riley a 24 dB/ottava.

Le frequenze da 80 a 150Hz sono impostazioni generiche di filtro da utilizzare con altri sistemi di diffusori full range.

Le impostazioni da 12", 15" sono specificamente ottimizzate per la gamma di altoparlanti da 12 e 15 pollici per la migliore sommatoria di frequenze alte e basse.

L'impostazione predefinita è OFF.

## Menù Delay

Questo menù è utilizzato per impostare il tempo di ritardo del subwoofer e può essere impostato da 0 a 30 ms.

## Menù mode

The Mode menu is used to configure the type of subwoofer sound.

The options available for this selection are:

MUSIC, LIVE, DJ1 and DJ2.

**LIVE** is used for playing live music and general applications (Default)

**MUSIC** is used for applications with recorded music.

**DJ1** is used for playing recorded electronic music.

**DJ2** is used for playing recorded electronic music, with a different equalizer curve.

## Menù Low pass

The Low Pass menu is used to select the low pass frequency for correct summation with a full range speaker.

The options available for this selection are: 80Hz, 100Hz, 120Hz, 150Hz, 12", 15".

The curves available are: Linkwitz / Riley at 24 dB / octave.

Frequencies 80 to 150Hz are generic filter settings for use with other full range speaker systems.

The 12", 15" settings are specifically optimized for the 12" and 15" speaker range for the best summation of high and low frequencies.

The default setting is OFF.

## Menù Delay

This menu is used to set the subwoofer delay time and can be set from 0 to 30 ms.

## Menù Polarity

Questo menù viene utilizzato per regolare la polarità dell'altoparlante. L'impostazione predefinita è Polarity +

## Menù LCD DIM

Il menu Dim LCD viene utilizzato per attenuare la luminosità del display dopo venti secondi di inattività.

Le opzioni disponibili per questa selezione sono: ON o OFF.

L'impostazione predefinita è ON.

## Menù Bright

Il menu Bright viene utilizzato per determinare la luminosità del display LCD. L'intervallo è compreso tra 1 e 10.

Il valore predefinito è 5

## Menù Reset

Il menu Reset viene utilizzato per ripristinare le impostazioni di fabbrica. La selezione predefinita è NO.

Per ripristinare il sistema alle impostazioni di fabbrica, effettuare le seguenti operazioni:

1) Dal menu DSP, selezionare RESET.

Viene visualizzato il messaggio conferma ripristino

2) Selezionare Sì. L'altoparlante si riavvia e reimposta il sistema alle impostazioni di fabbrica.

## Menù Info

Il menu Info viene utilizzato per visualizzare marchio, nome prodotto e versione firmware.

## Menù Polarity

This menu is used to adjust the speaker polarity. The default is Polarity +

## Menù LCD DIM

The LCD Dim menu is used to dim the display brightness after twenty seconds of inactivity. The options available for this selection are: ON or OFF.

The default setting is ON.

## Menù Bright

The Bright menu is used to determine the brightness of the LCD. The range is between 1 and 10.

The default is 5

## Menù Reset

The Reset menu is used to restore factory settings. The default selection is NO.

To restore the system to factory settings, do the following:

1) From the DSP menu, select RESET.

The restore confirmation message is displayed

2) Select YES. The speaker restarts and resets the system to the factory settings.

## Menù Info

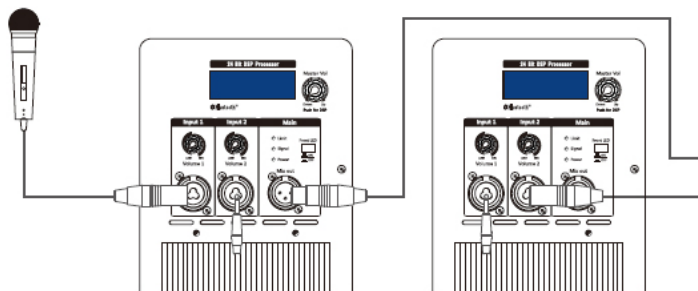
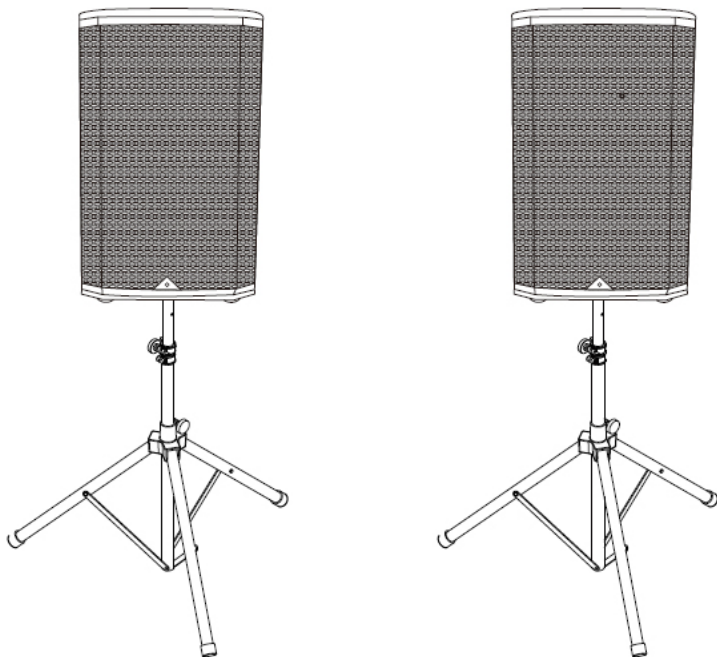
The Info menu is used to view the brand, product name and firmware version.

## Esempi di applicazione

Collegamento in cascata di due altoparlanti con sorgente microfonica.

## Application examples

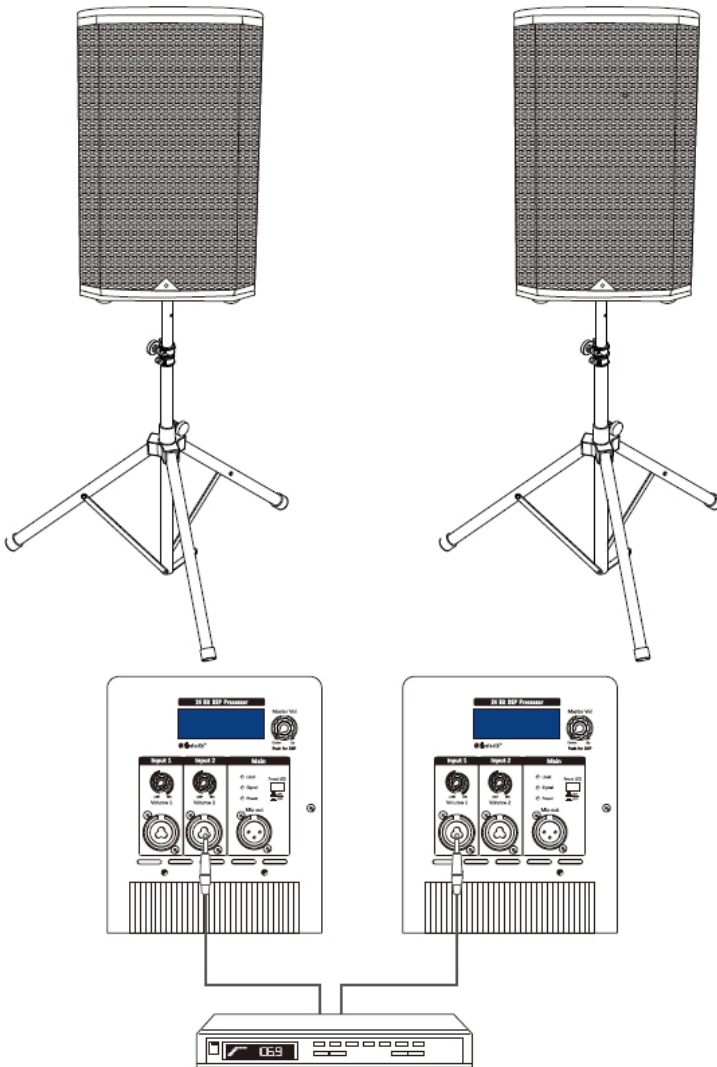
Cascade connection of two speakers with source microphone.



<b>Model:</b>	Speech
<b>Location:</b>	Tripod
<b>Sub:</b>	Off

Collegamento stereo di due altoparlanti con sorgente CD/DVD.

Stereo connection of two speakers with CD / DVD source.

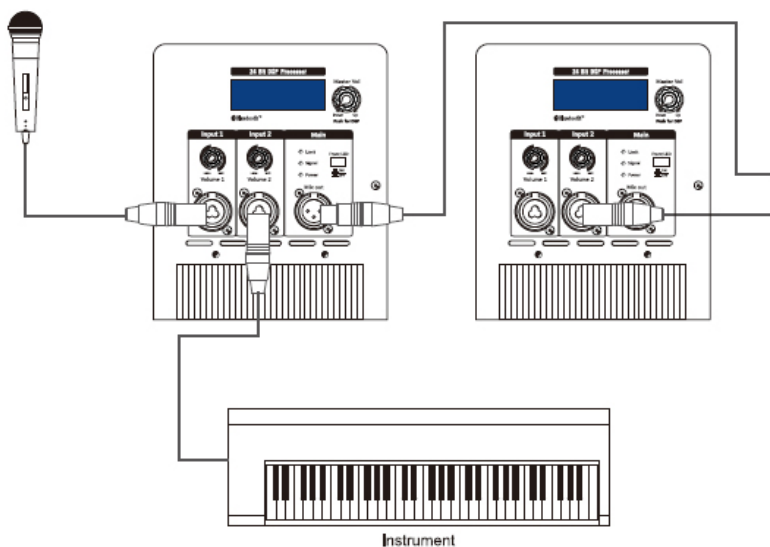
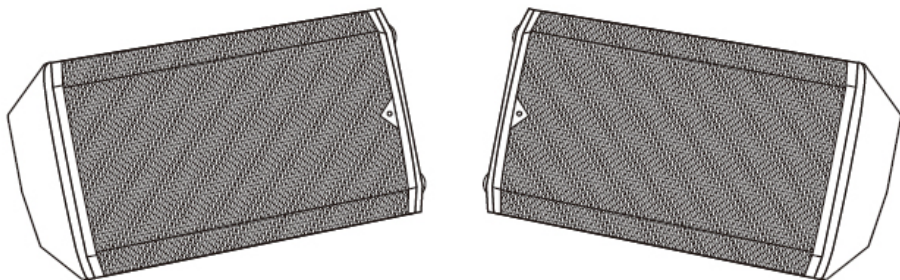


<b>Model:</b>	Music
<b>Location:</b>	Tripod
<b>Sub:</b>	Off



Collegamento in cascata di due altoparlanti utilizzati come monitor da palco con sorgente "instrument".

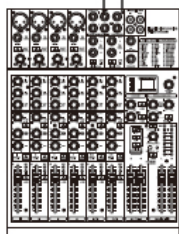
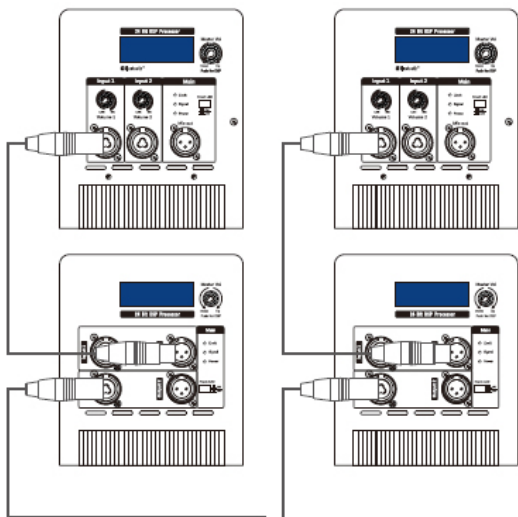
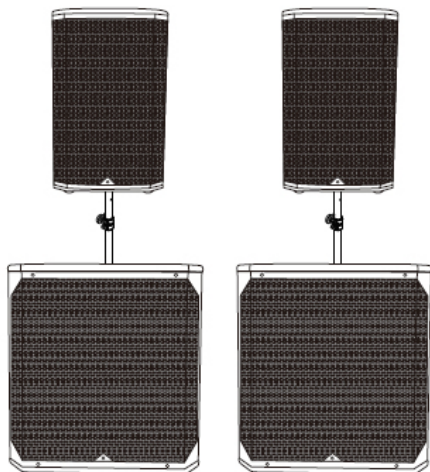
Cascade connection of two speakers used as stage monitors with an "instrument" source.



<b>Model:</b>	Live
<b>Location:</b>	Monitor
<b>Sub:</b>	Off

Collegamento stereo di un sistema sub+satellite con sorgente da mixer audio.

Stereo connection of a sub + satellite system with source from an audio mixer.



15"

Model:	Live
Location:	Tripod
Sub:	18" SUB

18" SUB

Model:	Live
Low Pass:	15"

## Specifiche

## Specifics

	<b>ZZAR115</b>	<b>ZZAR112</b>
<b>TIPOLOGIA</b> TYPE	2 vie 15"	2 vie 12"
<b>POTENZA RMS</b> RMS POWER	500+100W	500+100W
<b>PICCO</b> PEAK	1000+200W	1000+200W
<b>RISP. IN FREQ.</b> FREQ. RESPON.	45-20000Hz	45-20000Hz
<b>DIMENSIONI</b> DIMENSIONS	550 x 560 x 880mm	450 x 450 x 780mm
<b>PESO</b> WEIGHT	30Kg	23Kg

	<b>ZZAR118SUB</b>	<b>ZZAR115SUB</b>	<b>ZZAR112SUB</b>	<b>ZZAR110SUB</b>
<b>TIPOLOGIA</b> TYPE	Subwoofer 18"	Subwoofer 15"	Subwoofer 12"	Subwoofer 10"
<b>POTENZA RMS</b> RMS POWER	550W	550W	450W	400W
<b>PICCO</b> PEAK	1200W	1200W	900W	800W
<b>RISP. IN FREQ.</b> FREQ. RESPON.	30-200Hz	30-200Hz	30-200Hz	30-200Hz
<b>DIMENSIONI</b> DIMENSIONS	755x645x710 mm	610x540x620 mm	570x470x560 mm	505x400x490 mm
<b>PESO</b> WEIGHT	44.5Kg	38.5Kg	32.5Kg	20Kg



La dichiarazione di conformità in forma completa è reperibile presso la società:

**Zzip Group S.p.a.**

o disponibile on line al sito:

**zzipgroup.com**

The declaration of conformity in the form complete can be found at the company:

**Zzip Group S.p.a.**

or available online at the site:

**zzipgroup.com**

**Consultare le autorità competenti per informazioni su autorizzazioni o possibili restrizioni prima di usare il dispositivo.**

**Consult the competent authorities for information on authorizations or possible restrictions before using the device.**

**Zzip Group S.p.a.**

Via Caldevigo 23/d, 35042 Este (PD)

Tel. +39 0429 617888

[zzipgroup.com](http://zzipgroup.com)